

[www.kotobarabia.com](http://www.kotobarabia.com)

# قصة الحضارة

الإصلاح الديني

الجزء الأول



ترجمة

الدكتور عبد الحميد يونس

[www.kotobarabia.com](http://www.kotobarabia.com)

# قصة الحضارة

ول ديورانت

الإصلاح الديني

ترجمة

:

الإدارة الثقافية

---

---

## طبقا لقوانين الملكية الفكرية

جميع حقوق النشر و التوزيع الالكتروني  
لهذا المصنف محفوظة لكتب عربية. يحظر  
نقل أو إعادة نسخ أو إعادة بيع أى جزء من  
هذا المصنف و بثه الكترونيا (عبر الانترنت أو  
للمكتبات الالكترونية أو الأقراص المدمجة أو أى  
وسيلة أخرى) دون الحصول على إذن كتابي من  
كتب عربية. حقوق الطبع الورقى محفوظة  
للمؤلف أو ناشره طبقا للتعاقدات السارية.

---

---

## الكتاب الأول

٢٧ ..... **من ويكلف إلى لوثر**

٢٨ ..... الباب الأول : الكنيسة الكاثوليكية الرومانية

..... :

..... :

..... -

..... :

..... :

١٠٢ ..... الباب الثاني: إنجلترا: ويكلف، وتشوسر، والعصيان الكبير

..... :

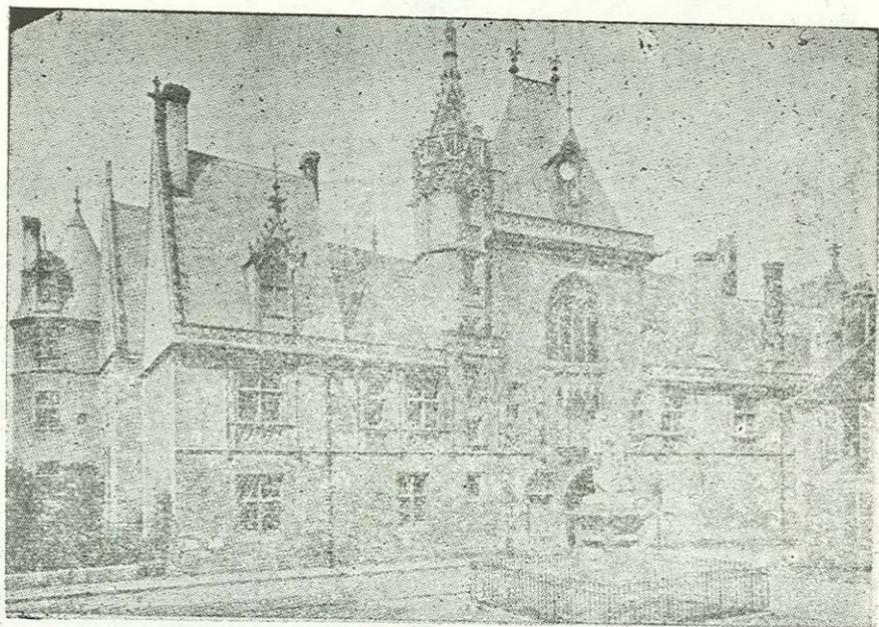
..... -

..... :

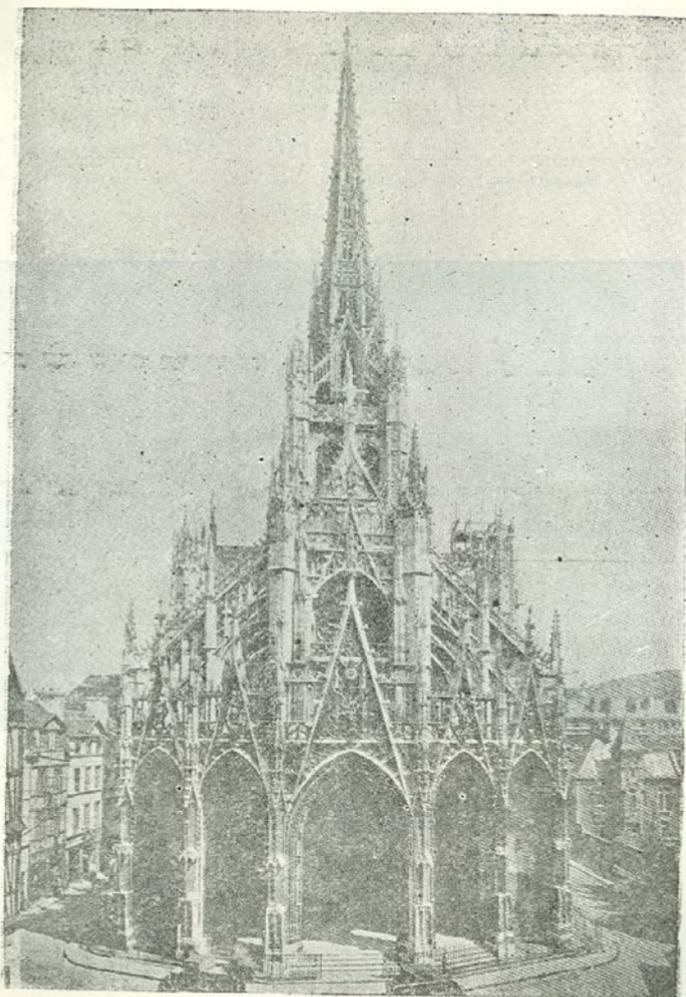
١٦٢ .....



۳۲۲ .....	-
۳۳۱ .....	-
۳۳۷ .....	-
۳۴۹ .....	-
۳۵۰ ..... :	-
۳۶۱ .....	-
۳۶۹ .....	-
.....	:
۳۷۶ .....	-
۳۸۱ .....	-
۳۸۶ ..... :	-
۴۰۰ ..... :	-
۴۰۴ ..... -	-
.....	<u>:</u>
۴۲۴ .....	-
۴۳۰ .....	-
۴۳۶ .....	-
۴۵۰ .....	-
۴۵۴ .....	-
۴۶۲ .....	-



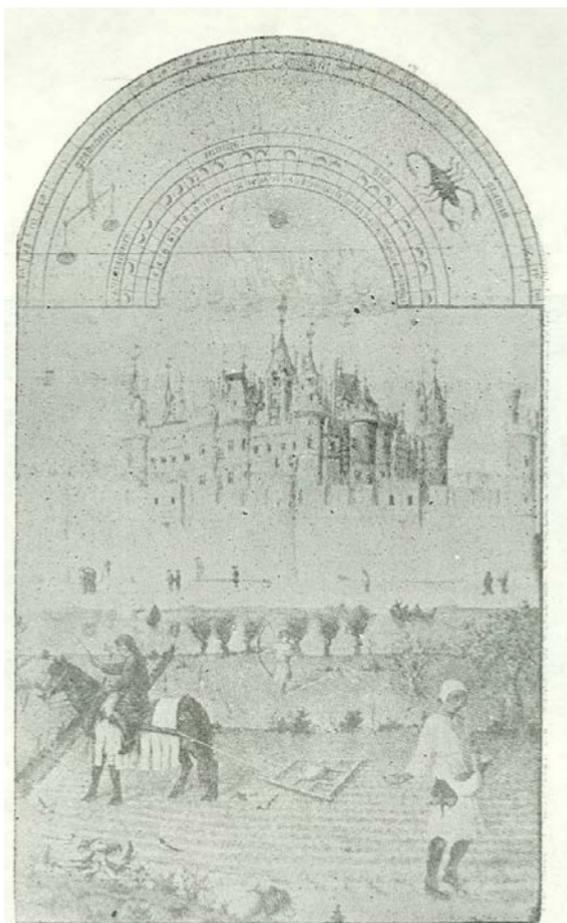
( شکل ۱ )  
بیت جاك کیر - بورج  
( ص ۱۴۶ )



( شكل ٢ )

كنيسة سان ماكلو - روين

( ص ١٤٦ )



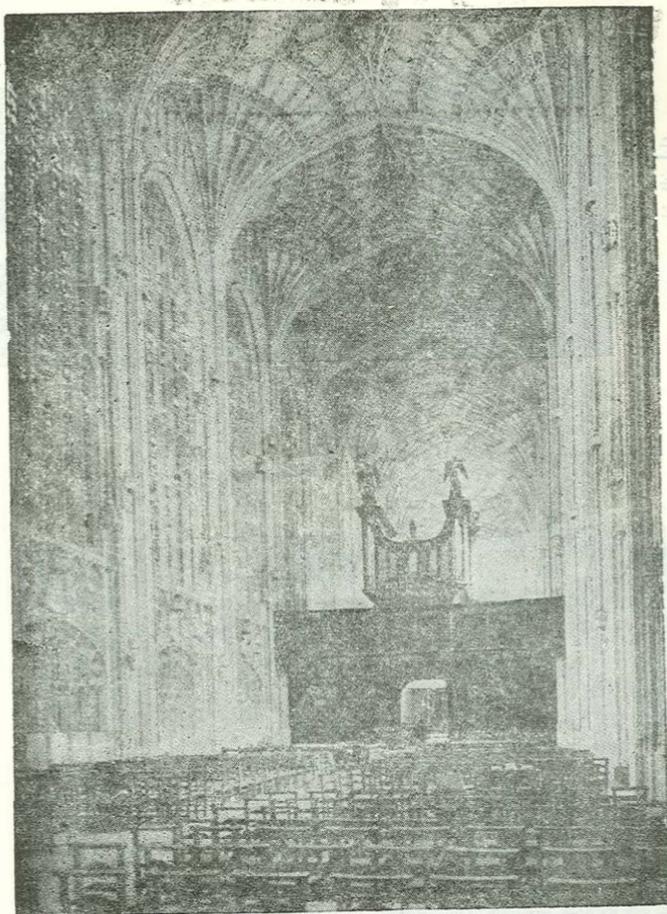
( شكل ٣ )

بول دي ييجوج : شهر أكتوبر - منعمة من « الساعات الخصبية  
لدوق دي بري » - متحف كوندية . شانتييل

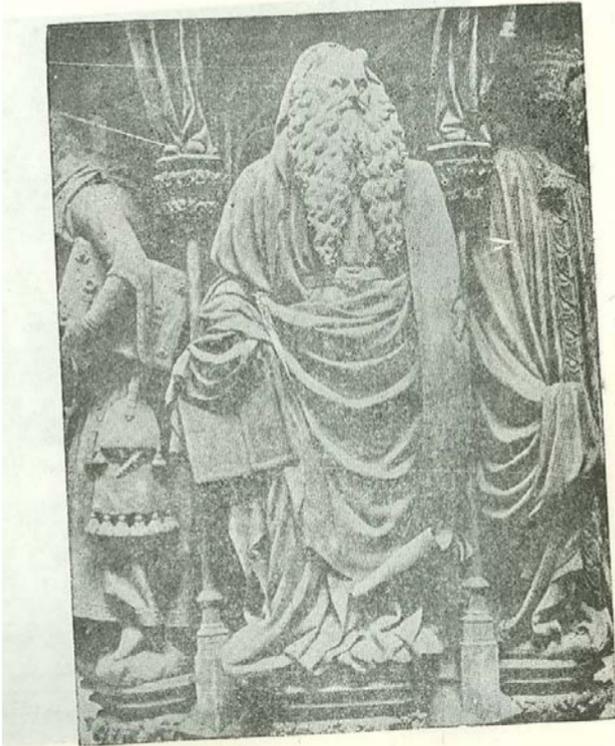
( ص ١٥٠ )



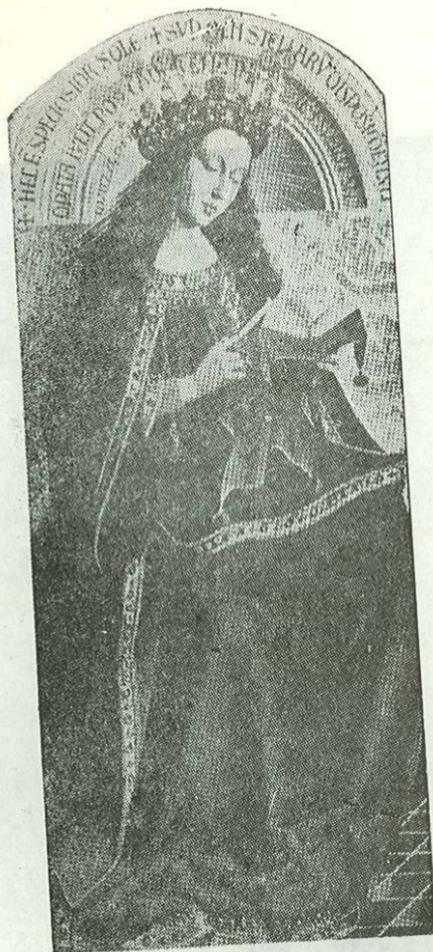
( شكل ٤ )  
ميشل كولومب  
سان جورج و التنين  
متحف اللوفر - باريس  
( ص ١٨٠ )



( شكل ٥ )  
كنيسة كينجز كوليج ( من الداخل ) كامبريدج  
( ص ٢١١ )

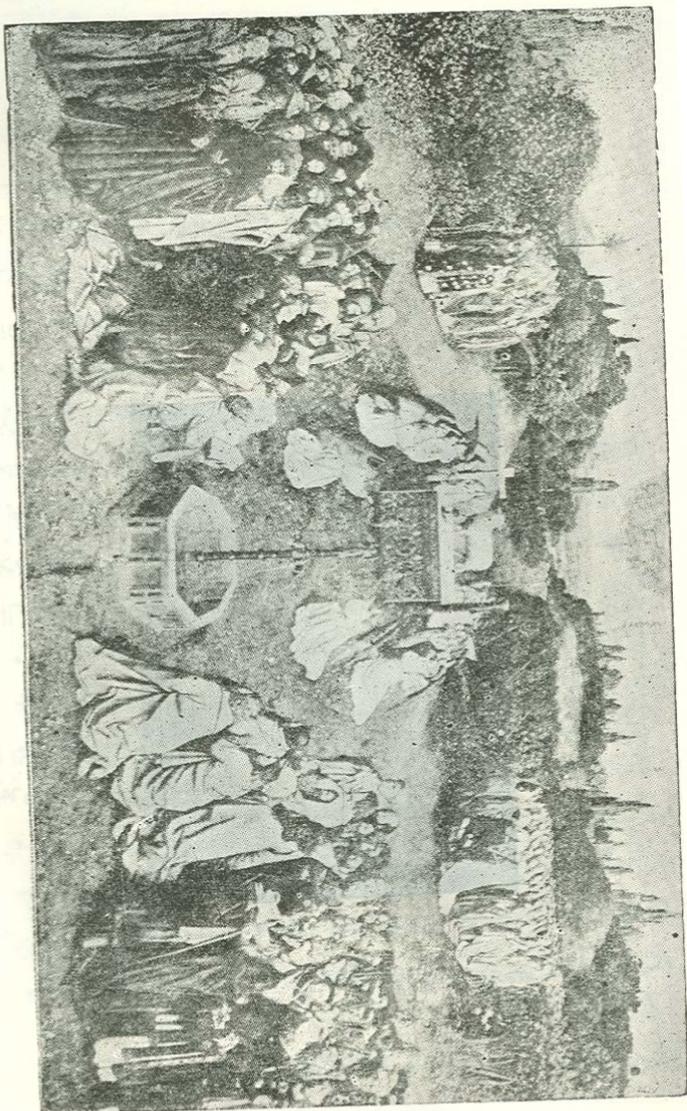


( شکل ۶ )  
کلاوس ساوتر ( موسی ) متحف دیپون  
( ص ۲۳۰ )



( شكل ٧ )

هيوبرت وجان فان أيك  
الغراء . تفصيل من « عبادة الحمل »  
كنيسة سان بافون - غنت  
( ص ٢٣٠ )



( شکل ۸ )

مجموعهٔ روستاها و خانه‌ها در « عباده اجدل »  
کنیهٔ ساکنان باغون - غنیت  
( ص ۲۳۰ )



( شكل ٩ )

روجيه فان در فيدن

صورة شخصية لسيده

( متحف الفن القوي واشنچطون )

د . س ( مجموعة ميلون )

( ص ٢٢٨ )

”

”

»

.«

:

:

«

»

»

«

.

Gippon

( - )

»

«

.

— —

.

.

.

Presbyterion church

.

-

-

-

-

-

-

.

.



.

-

-

.

-

.

-

,

∴

∴

∴

( - )

( - )

.

»

«.



# الكتاب الأول

من ويكلف إلى لوثر

١٥١٧ - ١٣٠٠

# الباب الأول

الكنيسة الكاثوليكية الرومانية

١٥١٧ - ١٣٠٠

.

:

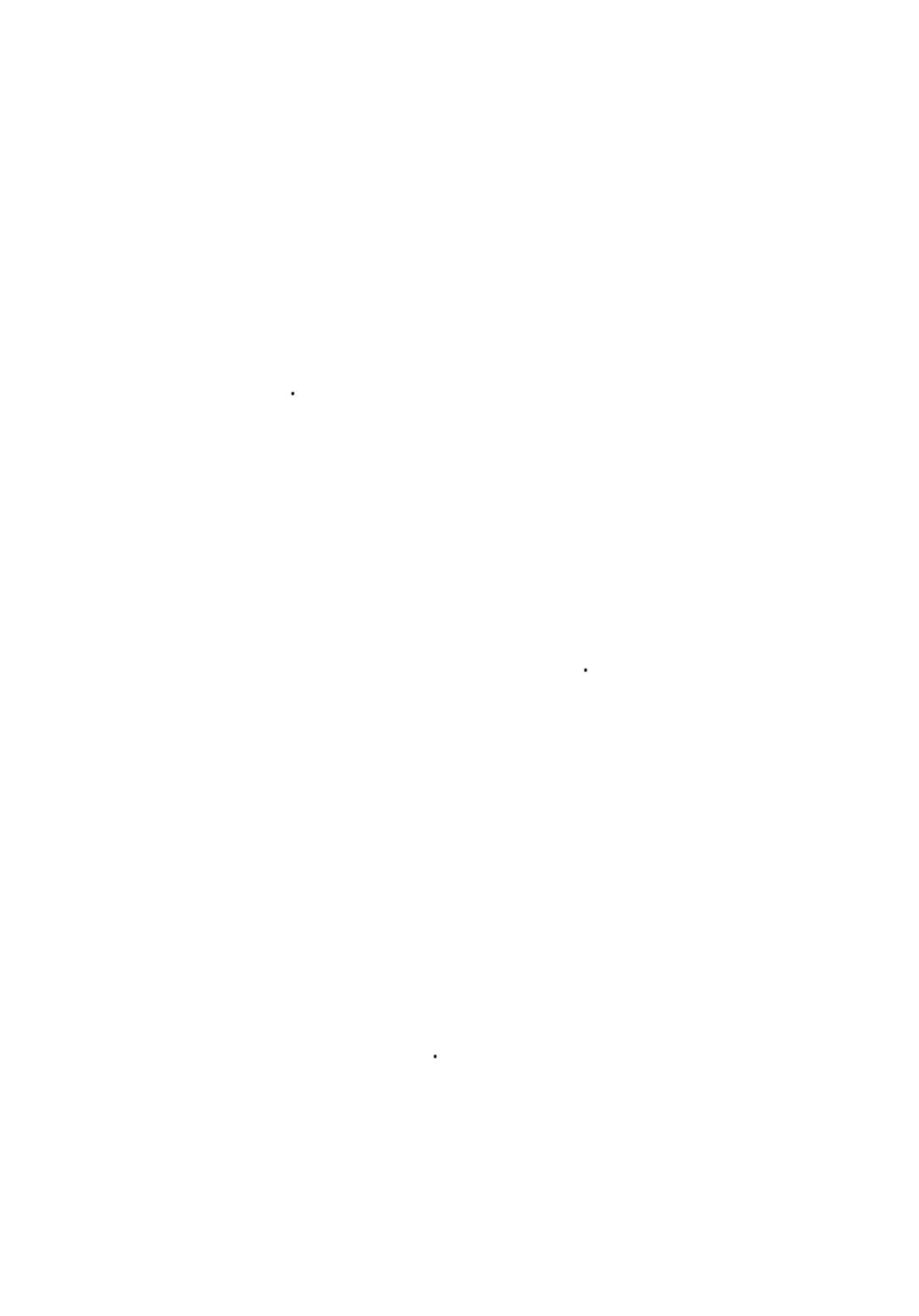
—

.

( )

-









»

)

.(

-

-

-

.

.

—

.

—

.

.

.

-

-

.

( )

.( )

-

.

.

.

.

.

( )

.

( )

:

.

..

..

..

.

:

»

.«

»

.«

.

.

.



( )

»

.«

( )

.( )

.

.

.

-

-

-

()

:

---

()

·  
( - )

·  
·

-



.«

»

.

:

.

:

.

( )

( )

( )

:

: :

..

..

.

..

...

..

.

-

.  
( )

.( )

-



-

.

.

-

-

:

..

..

..



.( )

-

.

( )

« »

.

.

.

.( )



.

.

.

:

:

..

.

.

.

..

-

.

..

.

( )

.

:



)

( ) ( ) - ( -

:

)

(

( )





( )

-

.

.« »





.

:

..

: ( - ) .  
:

«

»

.

—

«

»

.

.

:

.«

(\*)

---

(\*)

:

(\*\*)

.

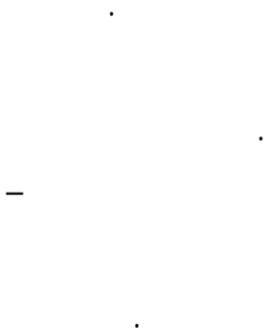
.

---

(\*\*)

.

.







:

:

" :

"

:

..

.

( )

« »

-

-

.

.

( )

: ( , , )

( )

.

-

-

.

.

" : ( )

-

"

.

.

.

-

:

-

..

..

..

.

» :

.«

-

-

«

»

( )

:

..

..

..

..

...

.

..

..

.

: ( )

»

«

..

.

( )

.

"

.

:

..

..

..

..

.



:

:

.

..

..

-

-

.

:

( )

:( )

.( )

:( )

.

:

:

.

.

.

( )



.« »

( )

·  
— :

·

( )

·

.

:

-

-

» :

.«

..

.

-

.

.

( )

( )

.

:

:

-

-

..



( )

»

«

)

(

.

» ( ) .

..

«.

: ( )

»

.«

:

:

»





# الباب الثاني

إنجلترا: ويكلف، وتشوسر،

والعصيان الكبير ١٣٠٨ - ١٤٠٠

---



:

.

.

:

:

.

.

:

)

.

(

( )

.

( )

.

( )

.( )

( )

.

-

-

« »

»

( )

-

-

.

.

)

(

-

-

( )

( )

« »

« »

« »

« »

.

.

.

.

.

.

»

.

( )

-

-

:

.

» :

.«

.

)

.

(

«

»

.«

.

.



—

—

«

»

( )

-

.

.

)

»

«

.(

.

.

.

.

.

« »

( ) « »

( )

.

.

.

.

( )

.

.

.

.

.

.

.

.

-

.

-

.

:

.

.

.

( )

( )

.

.

.

.

»

«



«

» :

..

.

» :

.«





«

»

..

»

«

.

»

»

«

.«

..

...

..

..

...

»

..

«

»

.«

«

”

”

·

..

：

..

：

·

·

：

：

：

»

·

«

•

"

"

.

»

«

•

:

» :

..

..

.

» «

«

.

.

.

:

.

«

»

( )

.

.



.

»

.

«

«

»

«

»

.

( )

.

.

.

( )

.

.( )

.



( )

"Monsieur"

" "

(\*)

---

(\*)

( )

»

«

---

==

.

.«

»

)

(

.

-

-

.

»

..

..

» :



.

.

.

.

.

..

:

)

( )

(

-

-

-

-

-

-

)

«

» (

.

, )

. (

.

-

-

-

( )

.

-

- ( )

.

.

.

:

..

..

(\*)

« »

.

,

.

---

(\*)

..

( )

.

( )

.

( )

( )

..

.

« »

.

-

.

.



.« »





.

»

»



.

» :

.«

.«

»

.

-

-

-

..

.

»

.«

.

.

.

:

.

-

( )

»

—

— «

"

" :

.

.

« »

—

—

.( ) « »

« »

.

.

.

-

»

-

.«

«

»

(

)

.

«

»

»

.

:

«

..

.

.

.

.

( )

.

.

:

.

:





.

.

..

«

»

.

.

.





《 》

》 《 》

《 》 《 》 《 》 《 》

《 》

«

»

.

» :

.

.

.«

.

.

.

:



.

—

.

»

.«

«

»

—

.

«

»

..

...

..

:

.

...

..

.

.

:

....

..

.

.

:

:

.

..

..

.

« »

.«

»

«

»

.

.

:

.

.

.

.

...

..

.

.

:

« »

« »

...

:

.

..

....

»

«

..

-

..

.

-

-

.«

..

»

..

.

.

..

..

....

!

..

.

.

.

..

-

)

( ):

(

.

«

»



»

«

«

»

«

»

« »

.

.

« »

:

.

.

.

.

..

..

.

.

.

«

»

»

.«

.

«

»

.

.

.

.

(\*)

---

(\*)

.

—

»

.«

»

.

..

.

«

»

—

( )

( )

( )

( )

( )

.

-

-

.

-

( )

( )

.

« » —

.

.

«

»

.

.

.

( )

:

.

.

.

,

(\*)

-

-

.

.

---

(\*)

.

..

( )

.





«

» :

» : :

..

.«

.

( )

»

( )

.«

.  
( )

« »

-

-

( )

.

( )

( )

( )

.

.

.

:

.

(\*)

.

---

(\*)

.

:

.

(\*\*)

.

.( )

---

(\*\*)

.

.

.

» :

..

.«

:

..

»

.

..

.«

.

-

-

.

.

«

»

)

(

.

.

.

«        »

—

( )

!

( - ) « »

-

-

(\*)

( )



(\*)

( )

«

»

«

»

—

—

«

»

( )

»

«

.

.

.(            )

.



« »

« »

. ( )

-

-

.

.

-

-

«

»

( )

.

.

.( )

« »

.

.

( )

.

( )

.

.

.

( )

( )

.

.

.

.

.

.

.

.

-

( )

(\*)

« »

---

(\*)

.

-

:

»

.

..

.

..

.«

( )

( )

.

.

.« »

.« » :

.

, , ( : )  
( , , )



.«

»

( )

.

.



( ) ( )

' ' :  
:

.

-

( - ) :

« »

:

.

( )

»

.

«

.

» :

«

« »

.

.

« »

.

.

.

.

.. »

..

..«

.

—

—

.

.

.

« »

« »

« »

»

«

.« »

⋮

⋅

⋯

⋅

⋅

⋯

«

»

—

:

.

:

—

—

.« »

( : )

.

.

.

.

.

.

.

.

.

!

..

..

.

..

..

:

.

.

..

.

—

.

»

» .

—

.

( )

( )

« »

( ) . ( )  
( )

( : )  
( )

( )  
( : )  
( )

.( : )

.

.( )

( )

( : )

( )

.( )

» « »  
« » « » «

( )

:

.

: )

.(

.

( )

( : )

:

-

-

«

»

.

:

-

.

( )

.

—

..

.

»

.«

.

( )

—

— « »

» :

..

.«

» :

.«

.

.

:

.

.( )

)  
(

-

-

-

.

-

» ..

..

:

«

.

.

.

.

·  
( )

( )

»

.«.

( )

«

»

.

»

.«

.

.( )

( )

.





»

.

.«

.

.

.

—

.

.

.«

»

Calixtus

.«

» ..

)

(

⋮

—

⋮

⋮

—

—

—

—

—

—

.

.

.

( )

«

»

» .

«

.

.

' '

: )

-

(

, ,

.

.

-

-

-

.

.( )

. ( )

. . .

⋮

⋮

⋮

-

( )

( )

«..

...

»

.

( )

.

« »

..

.

» .

.«

.

.

.

«

»

.

«

»

—

.



( )

.

( )

.

..

.

( )

- -

.

.

-

-

.

.

.( )

»

.«

.( )

.

.

.

( )

.« »

— —

.

»

.«

-

«

»

( )

.( )

.

-

.«

»

.

»

«

.

( : )

-

.

( )

.( )

.

( )

.

»

«

«

»

( )

.

( )

.

»

:«

—

«

»

.

.

( )

.

( )

—

—

:

.

.

»

.«

.

»

..

«

.

«

»

.

.

( )

« »

.

( )

( )

.

-

.

∴

.

»

«

« » :

»

—

—

«

.

« »

.« »

« »

: .« »



( )

( )

( : )

«

»

( )

.

»

«

»

« »

« »

( ) « »  
·  
(\*)  
·

« »

« »

---

(\*)

·

《 》

-

-

-

.

»

.

( ) «

-

-

( )

( )

.  
:  
:  
-

.

( )

.

—

.

:

:

.

» :

..

.«

:

»

..

..

..

..

.«

« »

.

« »

.

.

« »

.

( )

« »

« »

.

.

( )

« »

( )

»  
( )

.« »  
« » ( )

« »

»

«

»

«

.«

»

.

.

..

»

«

.

( )

-

- -

(\*)

« »

.( - ) « »

« »

.

---

(\*)

»

:«

...

...

:

.

:

»

..

...

-

....

.«

.( )

..

...

.

.

.

-

.

.

.

:

.

..

.

...:

—

.«

..

.«

»

« »

:

-

( - )

) « »

(

( )

« »

.

»

.«

..

.

»

.«

( )

..

.

.

( )

.

-

-

( : )

( )<sup>(\*)</sup>

( )

« »

---

(\*)

-

-

( )

.

( )

.

.

»

«.

.

.( )

:

( )

..

.

.

»

«

:

.

.«

-

.

.

« »

..

:

.

.

.

.

«

»

.

.

»

«

.( )

( )

.

-

: ( )

»

( )

..

..

..

.«

..

.

»

-

«

.

»

..«

(\*)

.

» :

---

(\*)

..

( )

.

.

:

.

.

.«

-

:

-

»

..

-

:

.«

..

..

.

( )

» :

«

( )

« »



»

.«

.

.

« »

.



)

.

» (

.«

.

»

..

..«

.

«

»

..«



.

.

—

« »



-

:

.

.

-

-

.

:

..

.

.

.

»

«

»

«

.

»

.«



.

( )

.

( )

.

( )



« »

-

-

«

»

( )

.( )

:

-

:

.

« »

- « »

( - )

( - )

( - )

.

.

( - )

( )

( )

. « »

.

.

«

»



«

»

.

-

«

»

.

—

:

»

....

:

:

:

«

»



»

.«

( )

.

-

-

.

( )

.

» -

«

—

«

»

—  
( )

—

..

» :

..

.«

...

:

.

:

.

.

:

:

.

..

..

.

..

.«

«

»

..

!

.

»

«

.

-

:

:

:

»

«

»

.«

( )

:

.

( )

«

»

:

.

.

«

»

»

«

.

:

..

»

.

.....

...

..

.



-

-

( )

-

.

-

-

.( )

.

( )

« »

—

—

.

( : )

.

( )



-

( )

« »

..

»

..

...

.«

( )

-

-

( )

« »

« »

.

« »

---

( )

..

Radewijnszoon :

« » -

-

..

( )

« »

( - )

»

:

.« »

Kampen

( - )

»

—

..

.

.

...

.«

« »

:

—

—

.

—

«

»

.

-

-

.

-

-

-

( - )

-

.

( )

.

( )

( )

- )

(

-

»

) .(\*) ( ) «  
(

—

.

.

—

.

---

(\*)

« »

.

« »

— —

« »

—

—

» .

-

»

..

.«

:

.

(\*)

.

---

«

»

(\*)

.

:

-

« »

---

( )

( )

( )

( )

.

« »

« »

.

(\*\*)

)

(

( ): \_\_\_\_\_

(\*\*)

( )

( )

.

« »

- « »

»

-

.

.

( : )

·

— —

» .

— «

»

«

:

:

:

.

•  
•

-

.

.

( )

.

:

Dinant

.

( )

.

..

.( )

.

Neuss

( )

Granson

( )

.( )

-

-

.

.

.

.

.

—

.

.

«

»

—

—

«

»

«

»

-

.

.

.

.

.«

»

( )

( )

Urbino

»

«

»

.«

.

.«

»

.

.

« »

.

«

»

»

-

«

-

« »

« »

.

»

«

»

«

« »

:

- « »

-

« »

« »

( )

.

( )

( ) « »

.

.

« »

« »

( )

« »

Gillis

( )

« »

( ) ( )

.

-

( ) « »

- ( ) « »

·  
·  
) - -  
·(  
·

« »

»

«

-

-

·  
( ) « »  
( ) « »

«

»

« »

·  
« »

« »  
:  
« »

·  
« »

·

·« »



« »

.

« »

« »

« »

.

« »

.

»

«

« »

« »

فر

.« »

( )

) «

»

(

( )

.

)

.

«

(

( )

( )

( )

( )

.

—

—

.

—

—



.

'

'

'

.

« »

.

.



»

«

.

( )

( )

( )

«

»

.

-

.

.

.( )

( )

( )

( ) .

.

( )

.

« »

( )

( )

.

.

( )

.

.

( )

.( )

- )

(

.( )

.

( )

:

( )

.

( )

( )

( )

.( )

-

»

.«

( ) ( )

.

-

.

-

(\*)

-

-

.

---

.

:

(\*)

-

-

.

Margrave

.

«

»

( )

( )

( )

Pope John's

( ) bull cam inter nonnulla

«

»

( )

« »

.

»

—

«

» :

...

.



.( ( )



» ( )

«

.( )

.( )

( )

( )

.

.

.

-

-

.

.

:

:

.( )

.

.

»

- «

.

( )

.( )

( )

( )

.( )



( )

《 》

(\*)

..

"

:

"

.

..

.

---

(\*)

"

"

..

.

)

.

.( )

.

« »

.

«

»

«

:

:

.

.

.

.

-

.

( )

.

« »

.

( - )

( - )

.

.  
( - )

« » .

( - )

.

:

( - )

( )

( ) - -

.

- )

(

( )

.

( )

.

.

»

.

.

...

.

.«

.



(\*)

.

.

.

«

»

.

:

» :

---

(\*)

. -

«

«

»

«

»

«

»

-

:

.

..

.

.

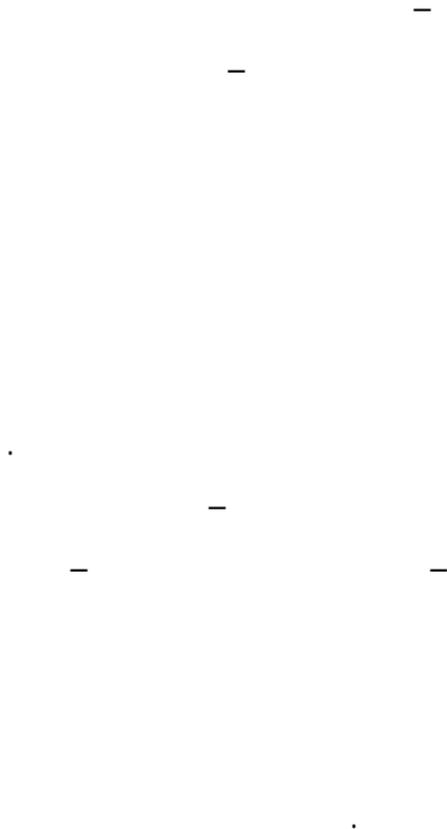
( )

( ) « »

« »

.







» ,

.

« » :

.

( )

» :

..

.

.

.

.

.

«

«

» :

.

«

:

-

.

-

..

.

...

.

